

## КРАТКАЯ ВЕРСИЯ ОБЯЗАТЕЛЬНЫХ КОРПОРАТИВНЫХ ПРАВИЛ ГРУППЫ КОМПАНИЙ «ТОТАЛЬ»

### 1. Введение

Группа компаний «Тоталь» (или «Тоталь») поощряет культуру и методы, направленные на защиту персональных данных<sup>1</sup> в соответствии с действующим законодательством. С этой целью группа «Тоталь» установила обязательные корпоративные правила («ОКП»).

В этом документе вкратце изложены принципы защиты персональных данных, которые применяются в рамках наших ОКП, и предоставляемые ими права.

### 2. Цель

Наши ОКП представляют собой набор обязательных внутрикорпоративных правил, применяемых во всех компаниях Группы, которые их внедрили. Они утверждены Европейской организацией по защите данных.

Они позволяют компаниям Группы передавать персональные данные, полученные из Европейского экономического пространства («ЕЭП»),<sup>2</sup> компаниям Группы, расположенным за пределами ЕЭП, в соответствии с действующим законодательством.

### 3. Сфера применения

Наши ОКП применяются ко всем персональным данным, полученным из ЕЭП, которые обрабатываются компаниями Группы, в том числе к данным наших сотрудников, претендентов на вакансию, клиентов, потенциальных клиентов, поставщиков, субподрядчиков и персонала внешних компаний, действующих от имени компаний Группы, а также акционеров (далее «заинтересованные лица»).

### 4. Принципы защиты

Следует соблюдать указанные ниже принципы, изложенные в наших ОКП.

- **Законность**

Все операции обработки данных<sup>3</sup> выполняются на законном основании, предусмотренном действующим законодательством.

Персональные данные могут подвергаться обработке только в законных, определенных и оправданных целях. Данные не должны подвергаться дальнейшей обработке способами, несовместимыми с такими целями.

- **Уместность**

---

<sup>1</sup> Под персональными данными понимается любая информация, позволяющая прямую или опосредованную идентификацию физического лица.

<sup>2</sup> ЕЭП: государства-члены Европейского союза, а также Исландия, Лихтенштейн и Норвегия.

<sup>3</sup> Обработка данных представляет собой любую операцию, выполняемую с персональными данными как с использованием средств автоматизации, так и без использования таких средств (например, сбор, запись, хранение, уничтожение и т. д.).

Персональные данные должны быть точными и пропорциональными конечной цели обработки с точки зрения качества и количества.

- **Прозрачность**

Персональные данные должны быть получены на законном основании и без обмана. Субъекты персональных данных должны получить информацию о параметрах обработки и об их правах, кроме случаев, когда это невозможно или связано с несоразмерными усилиями.

- **Безопасность**

Для защиты персональных данных должны применяться надлежащие меры безопасности с целью ограничения риска несанкционированного доступа, уничтожения, модификации или утраты данных.

Для этого применяется свод внутрикорпоративных норм, позволяющих обеспечивать безопасность и конфиденциальность персональных данных:

- политика использования ресурсов ИТ и коммуникационных ресурсов, требующая действовать в соответствии с регламентом и нормами конфиденциальности;
- политика безопасности информационных систем, определяющая методику управления безопасностью информационных систем;
- справочный документ о безопасности информационных систем группы «Тоталь», где в рамках 19 детализированных тем перечислены различные требования Группы с точки зрения безопасности информационных систем;
- директива о безопасности информационных активов, содержащая требования по защите конфиденциальности, целостности, доступности и контроля информации, которая хранится и циркулирует внутри Группы.

При обращении к стороннему подрядчику для обработки персональных данных компания Группы должна удостовериться, что такие подрядчики обеспечивают достаточные гарантии в отношении безопасности и конфиденциальности данных.

- **Хранение**

Персональные данные должны храниться только в течение разумного и не излишне длительного срока с точки зрения цели обработки.

По истечении этого срока хранения данные уничтожаются, обезличиваются или архивируются.

- **Международная передача<sup>4</sup> персональных данных**

«Тоталь» не осуществляет передачу персональных данных, происходящих из какой-либо страны ЕЭП, напрямую компаниям Группы в странах, не обеспечивающих надлежащий уровень защиты, если такие компании не внедрили официально ОКП или не используют другой правовой инструмент, признанный Европейской комиссией.

«Тоталь» не передает персональные данные, происходящие из какой-либо страны ЕЭП, напрямую компаниям, не входящим в Группу (ответственный за обработку данных и ответственный за обработку субподрядчик), расположенным в стране, которая не обеспечивает надлежащий уровень защиты данных, без законного основания в рамках применимого права и

---

<sup>4</sup> Термин «передача данных» включает любой обмен, виртуальный или физический, данными, происходящими из какой-либо страны ЕЭП, между разными странами.

инструментов, обеспечивающих достаточные меры предосторожности, такие как типовые договорные положения.

Аналогичным образом, если импортер данных далее передает персональные данные, происходящие из какой-либо страны ЕЭП, не входящей в состав Группы компании (ответственный за обработку данных и ответственный за обработку субподрядчик), расположенной в стране, которая не обеспечивает надлежащий уровень защиты данных, такой импортер данных должен заключить с этой компанией соглашение, по которому она обязуется соблюдать принципы ОКП.

## **5. Права заинтересованных лиц**

В соответствии с нашими ОКП заинтересованные лица, персональные данные которых подвергаются обработке, имеют следующие права:

- право доступа к данным;
- право на уточнение, уничтожение и блокирование данных;
- право возражения против обработки;
- право на ограничение обработки данных.

*[Полный перечень прав приведен ниже в ПРИЛОЖЕНИИ 1].*

Все заинтересованные лица могут осуществлять эти права, направив запрос по контактному адресу, указанному в официальном уведомлении об обработке их данных. «Тоталь» обязуется отвечать на запросы в определенные законом сроки.

Кроме того, если заинтересованные лица считают, что компания Группы не обеспечила соблюдение ОКП, они имеют право подать жалобу:

- по электронной почте на адрес: [data-protection@total.com](mailto:data-protection@total.com)

или

- по обычной почте: TOTAL – DATA PROTECTION, Tour Coupole, 2 place Jean Millier, Arche Nord Coupole/Regnault, 92078 PARIS LA DEFENSE CEDEX.

Заинтересованные лица будут получать информацию о статусе их жалоб и при необходимости о каких-либо дальнейших шагах от «Тоталь».

Внутренняя процедура рассмотрения жалоб описана ниже в ПРИЛОЖЕНИИ 2.

Тот факт, что заинтересованные лица могут подать жалобу в «Тоталь», не затрагивает их права по подаче жалоб в компетентные органы ЕЭП по защите персональных данных или по подаче исков в суды в странах ЕЭП, где находится компания Группы, отвечающая за передачу персональных данных.

## **6. Управление**

Внутренняя сеть «защиты персональных данных» осуществляет мониторинг и контроль применения ОКП в Группе.

В ее состав входят:

- корпоративный руководитель по защите персональных данных, осуществляющий мониторинг и контроль за мерами по обеспечению соответствия требованиям на уровне Группы;
- руководитель по защите персональных данных на уровне подразделения, возглавляющий и координирующий меры по обеспечению соответствия требованиям на уровне подразделения;
- контактные лица по защите персональных данных, возглавляющие и координирующие меры по обеспечению соответствия требованиям на уровне своей компании.

## **7. Внутренний контроль и аудит**

Для обеспечения надлежащего применения наших ОКП был внедрен ряд механизмов внутреннего контроля и аудита.

Сеть защиты персональных данных определяет ежегодный план внутреннего контроля для оценки уровня соответствия обработки данных в Группе требованиям наших ОКП. Существует также регулярная отчетность по планам действий, составленным после проведения оценок.

Кроме того, Управление внутреннего аудита Группы включает контроль схемы защиты персональных данных в свой план периодического аудита.

## **8. Обновление ОКП в «Тоталь»**

При необходимости наши ОКП могут дополняться или обновляться.

## **9. Дополнительная информация**

Экземпляр полной версии наших ОКП, а также перечень компаний Группы, присоединившихся к ОКП, можно получить, направив электронное письмо по адресу: [data-protection@total.com](mailto:data-protection@total.com)

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1 ПРАВА СТОРОННИХ БЕНЕФИЦИАРОВ

Наши ОКП предоставляют заинтересованным лицам права на обеспечение исполнения правил в качестве сторонних бенефициаров.

Более конкретно они могут обеспечивать соблюдение следующих принципов в соответствии с положениями и условиями, определенными в наших ОКП:

- любая операция по обработке данных в Группе должна выполняться на законном основании в соответствии с применимым законодательством;
- «Тоталь» должна осуществлять сбор и обработку персональных данных только в законных, определенных и четко обозначенных целях, а также не должен подвергать какие-либо персональные данные обработке способами, несовместимыми с целями, для которых осуществлялся их сбор;
- «Тоталь» должна осуществлять обработку персональных данных, являющихся уместными и не излишними с точки зрения целей их сбора; эти данные должны быть точными и обновляться при необходимости;
- в любой момент заинтересованным лицам должен быть предоставлен удобный и постоянный доступ к информации по их правам в рамках данных ОКП;
- заинтересованные лица, персональные данные которых происходят из ЕЭП, должны иметь право доступа, право на уточнение и на возражение против обработки их персональных данных в соответствии с применимым законодательством;
- на заинтересованных лиц, персональные данные которых происходят из ЕЭП, не должны распространяться решения, имеющие юридические последствия для них или существенно их затрагивающие, если такие решения основаны исключительно на автоматизированной обработке персональных данных, предназначенных для оценки определенных персональных аспектов, кроме случаев, когда такие решения:
  - принимаются в ходе заключения или выполнения контракта при условии, что запрос на заключение или выполнение контракта, поданный заинтересованным лицом, был удовлетворен, или что существуют подходящие меры для охраны его/ее законных интересов, такие как средства выражения его/ее точки зрения; или
  - разрешены применимым законодательством, устанавливающим также меры для охраны законных интересов заинтересованного лица.
- «Тоталь» должна реализовывать соответствующие меры для обеспечения безопасности и конфиденциальности данных с учетом уровня современного технического развития и стоимости их применения;
- «Тоталь» должна заключить в письменном виде соглашение об обработке данных с любым поставщиком услуг по обработке персональных данных, где будет указано, что поставщик услуг должен действовать только согласно инструкциям «Тоталь» и применять надлежащие меры по обеспечению безопасности и конфиденциальности данных;
- «Тоталь» не должна осуществлять передачу данных из какой-либо страны ЕЭП, или происходящих из ЕЭП, компаниям, не входящим в состав Группы и находящимся в третьих странах, не обеспечивающих надлежащий уровень защиты данных (ответственный за внешнюю обработку данных и ответственный за обработку субподрядчик), без законного основания в рамках применимого права и инструментов, обеспечивающих достаточные меры предосторожности;

- любая компания Группы должна незамедлительно проинформировать экспортера данных в случае, если эта компания Группы считает, что применимое в ее юрисдикции законодательство может помешать ей в выполнении обязательств в рамках ОКП «Тоталь» и иметь отрицательные последствия для гарантий, предоставляемых этими ОКП, кроме случаев, когда это запрещается правоохранительными органами, в частности, в результате запрещения в соответствии с уголовным законодательством для сохранения тайны следствия;
- любые заинтересованные лица могут подать жалобу в «Тоталь» с помощью внутреннего механизма подачи жалоб в соответствии с положениями и условиями раздела «Рассмотрение жалоб»;
- любые компании Группы, присоединившиеся к ОКП, должны сотрудничать с компетентными органами надзора, следовать их рекомендациям в отношении международной передачи данных в случае жалобы или особого запроса со стороны таких органов и соглашаться на выполнение аудита органом надзора страны, где они ведут свою деятельность;
- любое заинтересованное лицо может подать жалобу в национальные органы надзора или подать иск в суд той страны ЕЭП, где ведет свою деятельность экспортер данных, для обеспечения соблюдения вышеприведенных принципов и, в необходимых случаях, для получения компенсации за ущерб, понесенный в результате нарушения ОКП «Тоталь». Если в ходе передачи персональных данных за пределы ЕЭП импортер данных допустит несоблюдение ОКП «Тоталь», экспортер данных будет выступать ответчиком по иску, подтверждать, что импортер данных не нарушил ОКП, и выплачивать компенсацию заинтересованному лицу за ущерб, причиненный в результате такого нарушения.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 2 ВНУТРЕННЯЯ ПРОЦЕДУРА РАССМОТРЕНИЯ ЖАЛОБ

Если заинтересованные лица считают, что компания Группы не обеспечила соблюдение ОКП, они имеют право подать жалобу в соответствии с процедурой, установленной соответствующими политикой соблюдения конфиденциальности или контрактом, или же в соответствии с нижеописанной процедурой.

### 1) Как подать жалобу

Заинтересованные лица могут подать жалобу:

- по электронной почте на адрес: [data-protection@total.com](mailto:data-protection@total.com)

или

- по обычной почте: TOTAL – DATA PROTECTION, Tour Coupole, 2 place Jean Millier, Arche Nord Coupole/Regnault, 92078 PARIS LA DEFENSE CEDEX.

В жалобе должна быть четко указана как можно более подробная информация о возникшей проблеме, в том числе о следующем:

- соответствующие страна и компания Группы, представление заинтересованного лица о нарушении ОКП, запрашиваемая компенсация;
- фамилия и имя заинтересованного лица, полная контактная информация, а также копия его/ее удостоверения личности или любого иного устанавливающего личность документа;
- любая предыдущая корреспонденция по данному конкретному вопросу.

### 2) Ответ «Тоталь»

В срок до трех месяцев с момента получения жалобы соответствующее заинтересованное лицо получит ответ в письменном виде о приемлемости жалобы для рассмотрения и, если рассмотрение жалобы допустимо, о корректирующих мерах, которые со своей стороны приняты или предусмотрены в «Тоталь». Соответствующий руководитель по защите персональных данных на уровне подразделения (Branch Data Privacy Lead, BDPL) по необходимости обеспечит принятие надлежащих корректирующих мер для достижения соответствия требованиям ОКП «Тоталь».

Соответствующий BDPL направит копию жалобы и любого ответа в письменном виде Корпоративному руководителю по защите персональных данных (Corporate Data Privacy Lead, CDPL).

### 3) Процесс обжалования

Если заинтересованное лицо не удовлетворено ответом соответствующего BDPL (например, если жалоба отклонена), он/она может обратиться к CDPL по электронной почте или по почте, как указано выше. CDPL рассмотрит жалобу и примет решение в срок до трех месяцев с момента получения запроса. По истечении этого срока CDPL проинформирует заинтересованное лицо, подтвердив исходный ответ или предоставив новый ответ.

Тот факт, что заинтересованные лица могут подать жалобу в «Тоталь», не затрагивает их права по подаче жалоб в компетентные национальные органы надзора или по подаче исков в суд в стране ЕЭП, где экспортер данных ведет свою деятельность.